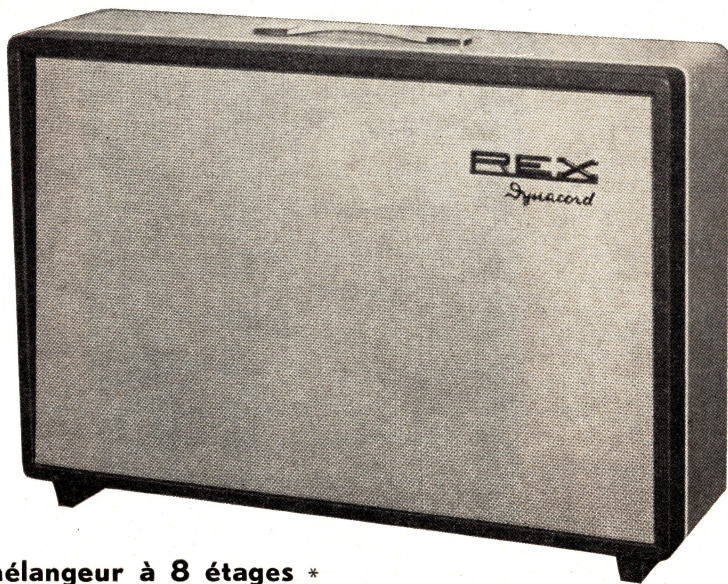


**A*****Dynacord***

AMPLIFICATEUR-  
MELANGEUR  
PORTABLE  
40 WATTS



**Amplificateur-mélangeur à 8 étages \***  
**4 entrées (2 x 2) \* Entrée spéciale pour guitare \* Vibrato à 3 tubes \***  
**Chaque entrée commutable avec ou sans Echo/Hall \* Réglage à distance du volume et de la tonalité avec le micro spécial DD 65/R \***  
**Réglage séparé des basses et des aiguës par groupe de 2 entrées \***  
**Deux haut-parleurs à haut rendement \***

**REX**



## Table des Matières

|  | Page  |
|--|-------|
| - Description succincte des caractéristiques . . . . . | 1     |
| - Illustration avec chiffres . . . . .                 | 3     |
| - Explication des chiffres . . . . .                   | 4     |
| - Généralités . . . . .                                | 5     |
| - Mode d'emploi condensé . . . . .                     |       |
| 1) raccordement au secteur . . . . .                   | 5     |
| 2) entrées . . . . .                                   | 6     |
| 3) commandes de l'appareil . . . . .                   | 6     |
| 4) raccordement des haut-parleurs . . . . .            | 6     |
| - Mode d'emploi détaillé . . . . .                     |       |
| 1) raccordement au secteur . . . . .                   | 6-7   |
| 2) entrées . . . . .                                   | 7-11  |
| Schéma . . . . .                                       | 8-9   |
| 3) commandes de l'appareil . . . . .                   | 11-12 |
| 4) raccordement des haut-parleurs . . . . .            | 12    |
| - Réaction acoustique . . . . .                        | 13    |
| - Caractéristiques techniques . . . . .                | 14    |

### Généralités:

L'amplificateur portable "REX" est le successeur du modèle réputé "DA 20" et, pour répondre à l'idée bien déterminée que se font les musiciens de l'amplificateur portable de prix intéressant, tout a été mis en oeuvre pour trouver un rapport favorable entre prix et équipement technique.

La guitare est devenue actuellement l'instrument dominant dans les orchestres de danse modernes. Il en a été tenu compte dans la construction de l'amplificateur REX, en l'équipant d'une entrée spéciale pour guitare. Pour le soliste, qui désire renforcer son jeu au moyen d'un vibrato électronique, un système à 3 tubes a été prévu. Naturellement, le Vibrato est réglable en amplitude et en fréquence, et une prise pour commande à distance est prévue.

Une prise spéciale est également prévue pour pouvoir combiner l'amplificateur REX avec une chambre d'échos ou de réverbération. Les deux canaux d'amplification peuvent, au moyen d'un commutateur à glissière, être employés avec ou sans effet Echo ou Hall.

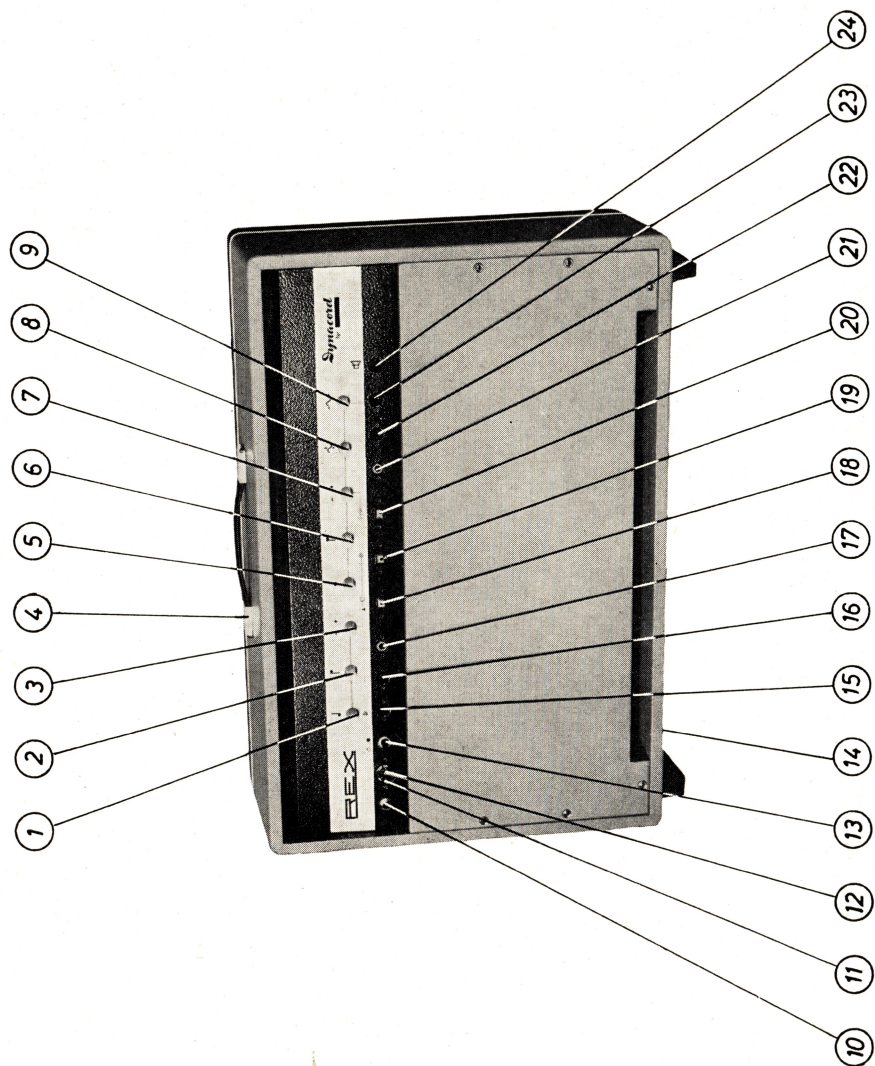
Le coffret, recouvert de matière plastique deux tons et doté d'une poignée de transport, est d'aspect très attrayant.

### Mode d'emploi condensé.

#### 1) Raccordement au secteur:

- a) vérification de la tension du réseau disponible.
- b) placement correct du sélecteur de tension (11).  
(placé au départ de l'usine sur 220 V.)
- c) sortir le câble secteur de son logement (14) et le raccorder à la prise de courant.
- d) mise en service de l'appareil au moyen de l'interrupteur (13)
- e) la lampe témoin (10) s'allume
- f) en cas de perturbations, changement du fusible en tournant le porte-fusible (12) au moyen d'un tourne-vis.
- g) Attention! Employer uniquement des fusibles de valeur correcte. En cas de défections répétées des fusibles, faire vérifier l'appareil par un technicien. Ne jamais employer des fusibles pontés.





- ① = Réglage des basses pour le canal 1
- ② = Réglage des aiguës pour le canal 1
- ③ = Réglage de volume pour le canal 1
- ④ = Poignée de transport
- ⑤ = Réglage des basses pour le canal 2
- ⑥ = Réglage des aiguës pour le canal 2
- ⑦ = Réglage de volume pour le canal 2
- ⑧ = Réglage d'amplitude du Vibrato
- ⑨ = Réglage de fréquence du Vibrato
- ⑩ = Lampe-témoin
- ⑪ = Sélecteur de tension
- ⑫ = Porte-fusible
- ⑬ = Interrupteur général
- ⑭ = Logement pour câble secteur
- ⑮ = Prise pour raccordement d'une chambre d'échos ou de réverbération
- ⑯ = Entrée standard à broches pour canal 1
- ⑰ = Entrée jack pour canal 1
- ⑱ = Commutateur instrument/Micro pour canal 1
- ⑲ = Commutateur Echo/Hall pour canal 1
- ⑳ = Commutateur Echo/Hall pour canal 2
- ㉑ = Entrée jack pour canal 2
- ㉒ = Entrée standard à broches pour canal 2
- ㉓ = Prise pour commande à distance du Vibrato
- ㉔ = Prise pour haut-parleur supplémentaire.

## 2) Entrées:

- a) Canal 1: Entrées ⑩ & ⑪: entrée universelle pour instruments ou micros.
- b) Canal 2: Entrées ⑫ & ⑬: entrée pour guitare (utilisable avec Vibrato).

## 3) Commandes de l'appareil:

- a) Canal 1: Volume: bouton ③  
Tonalité: basses: bouton ①  
aiguës: bouton ②  
Choix de la caractéristique d'entrée:  
Commutateur à glissière ⑭: Micro/instrument.  
Utilisation avec Echo/Hall – commutateur ⑮  
Raccordement de la chambre d'écho ou de réverbération: à la prise ⑯.  
Le réglage de la durée et de l'intensité Echo/Hall se fait à la chambre d'échos (p. ex. DYNACORD "S 62 a").
- b) Canal 2: Volume: bouton ⑦  
Tonalité: basses: bouton ⑤  
aiguës: bouton ⑥  
Utilisation avec Vibrato: réglage d'amplitude: bouton ⑧  
réglage de fréquence: bouton ⑨  
Commande à distance du Vibrato: prise ⑲  
Utilisation avec Echo/Hall: commutateur ⑳  
Raccordement de la chambre d'échos ou de réverbération: à la prise ⑱.  
Le réglage de la durée et de l'intensité Echo/Hall se fait à la chambre d'échos (p. ex. DYNACORD "S 62 a").

## 4) Raccordement des haut-parleurs:

Raccordement du haut-parleur supplémentaire: prise ⑳ (prise à double position permettant la coupure éventuelle du haut-parleur incorporé).

## Mode d'emploi détaillé:

### 1) Raccordement au secteur:

A la livraison d'usine l'appareil se trouve placé sur la tension du secteur 220 V (uniquement courant alternatif). La commutation sur une autre tension s'opère au moyen du sélecteur de tension ⑪ sur le tableau de commande de l'appareil. Au moyen d'un tourne-vis, le capuchon central ⑫ du sélecteur de tension ⑪ sera tourné de telle façon que le trait de repère se trouve face à la tension désirée.

Le fusible se trouve dans le capuchon central ⑫ du sélecteur de tension. Lorsque le sélecteur de tension est tourné de telle sorte que le trait se trouve face à la petite fente sur le pourtour, le capuchon central se dégage facilement et le fusible peut être retiré.

Le fusible est de 3 Amp. pour 110–240 Volts, 5 x 20 mm., semi-lent.

En cas de rupture répétée de fusibles de bonne valeur, l'appareil est défectueux (p. ex. tube abîmé ou usé). La réparation d'un fusible ou l'emploi d'un fusible de valeur trop forte peut mener à la destruction de l'appareil et annule toute garantie.

Afin de satisfaire aux prescriptions de sécurité d'usage en matière d'appareils électriques et afin d'obtenir le moins de ronflement, il est indispensable d'employer le cordon secteur avec fiche de sécurité, livré avec l'appareil. Suivant les secteurs locaux, il peut être nécessaire d'inverser la fiche pour obtenir le meilleur rapport signal/bruit. Sur les appareils livrés à l'étranger, la prise de masse n'est pas toujours nécessaire, car ils sont fabriqués suivant les prescriptions de sécurité en vigueur dans chaque pays.

Pour éviter des ronflements, il est recommandé de ne pas brancher un appareil fonctionnant avec le REX, tel que chambre d'échos, et équipé également d'une fiche de sécurité, à une prise trop éloignée du REX. Dans ce cas, l'emploi d'une fiche multiple est avantageux.

Au cas où l'appareil ronflerait encore malgré un raccordement correct au secteur, il est utile de contacter un technicien compétent. Des causes fréquentes de ronflement sont des mises à la masse erronées ou manquantes, un mauvais blindage par l'emploi de câbles abîmés pour la connexion des micros ou des instruments. Un contrôle peut être opéré en retirant toutes les fiches des entrées de l'appareil et en fermant les contrôles de niveau.

## 2) Entrées:

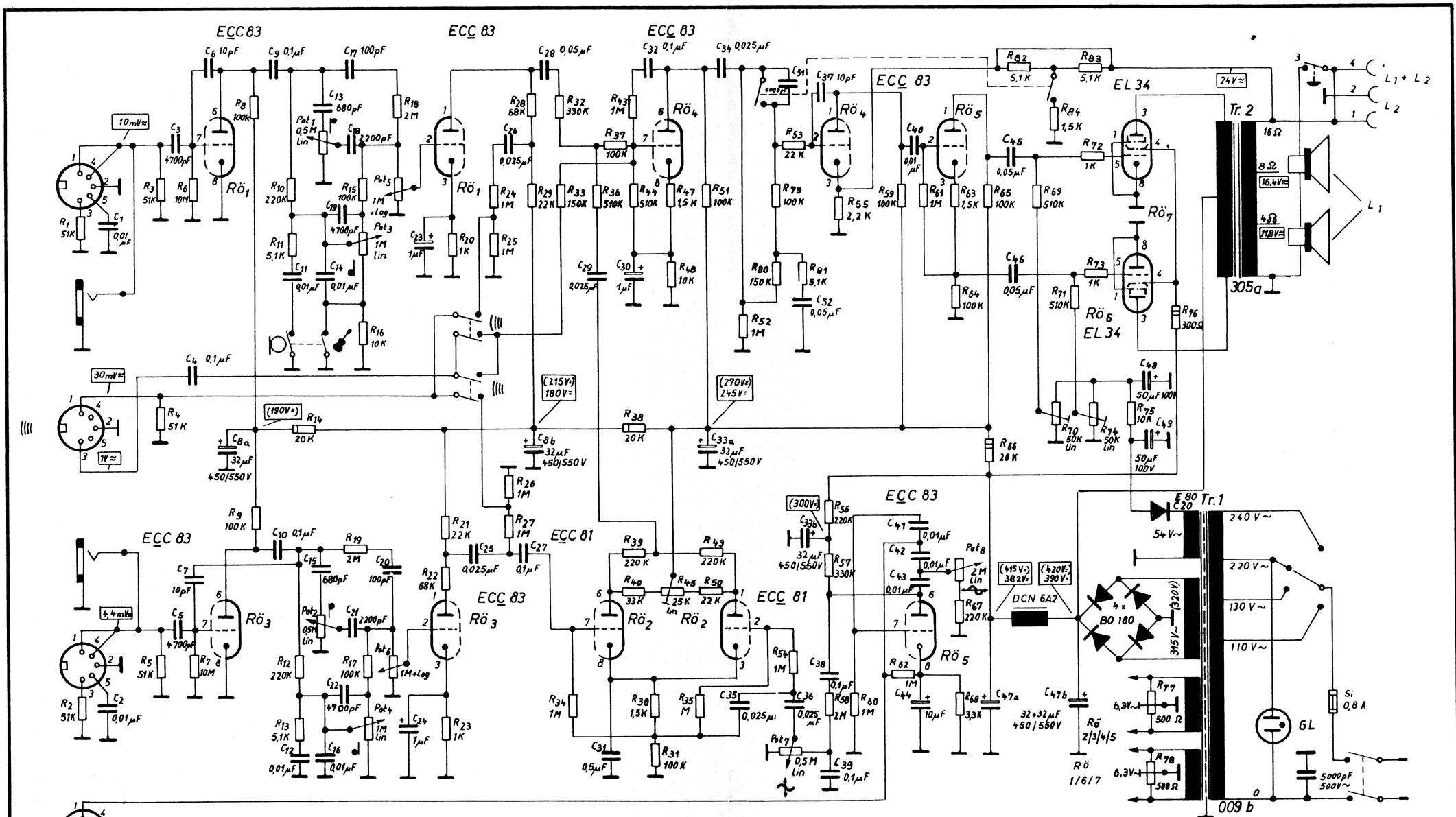
Sur la partie inférieure du panneau de commande, de chaque côté des 3 commutateurs à glissière, se trouvent les entrées. Elles sont représentées au moyen de lignes et de symboles sur la tôle. Les entrées ⑩ & ⑪ peuvent être modifiées dans leur caractéristique entre micro et guitare au moyen du commutateur ⑭. Lors du raccordement d'instruments analogues (p. ex. deux guitares identiques), les deux entrées ⑩ & ⑪ peuvent être utilisées simultanément en parallèle.

A droite des commutateurs à glissière se trouvent les prises ⑳ et ㉑ destinées à l'entrée spéciale pour guitare. Ici également, deux instruments identiques peuvent être raccordés simultanément en parallèle.

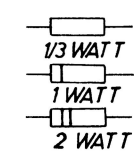
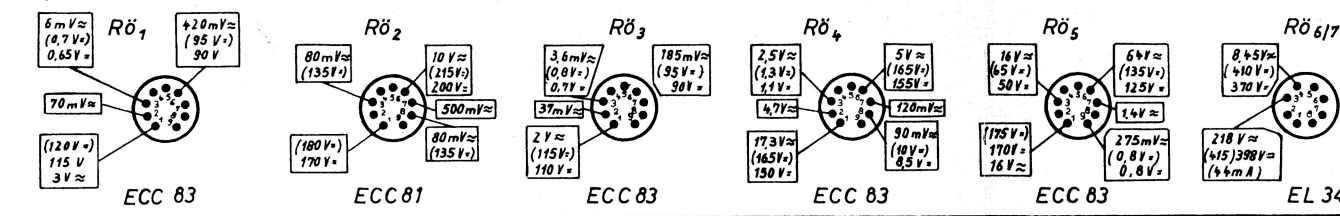
Les entrées ⑩ & ㉑ sont des entrées standard à 5 broches et permettent, en y raccordant le micro spécial DYNACORD "DD 65/R", la commande à distance du volume et de la tonalité à partir du micro.

Lorsqu'une chambre d'échos ou de réverbération (p. ex. DYNACORD "S 62a") est raccordée à la prise ⑱, les deux canaux d'amplification peuvent fonctionner, soit séparément, soit ensemble, avec ou sans Echo/Hall, au moyen des commutateurs à glissière ⑮ (pour canal 1) & ⑯ (pour canal 2).





Les tensions entre ( ) sont mesurées sans modulation ; les tensions sans ( ) sont modulées à 36 Watts et 1 KHz. Mesures faites par rapport à la masse dans les sensibilités 6 et 600 Volts avec un voltmètre à lampe de 833 ohms/volt.



**Dynaco**  
201-110  
REX / F

Les broches des prises ont les fonctions suivantes:

Prise ⑮:

Raccordement d'une chambre d'échos ou de réverbération:  
broche 1: entrée B.F. (enregistrement)  
broche 2: blindage (masse)  
broche 3: entrée B.F. (reproduction)  
broche 4: pas raccordée  
broche 5: pas raccordée.

Prise ⑯:

Entrée Canal 1: broche 1: entrée B.F.  
broche 2: blindage (masse)  
broche 3: ligne de retour pour micro dynamique à basse impédance.  
broche 4: tension BF pour micro DD 65 R  
broche 5: réglage tonalité par micro DD 65 R

Prise ⑰:

Entrée Canal 1: Entrée jack.  
Contact médian: entrée BF  
contact extérieur: blindage (masse).

Prise ⑳:

Entrée Canal 2: entrée jack.  
Contact médian: entrée BF  
contact extérieur: blindage (masse)

Prise ㉑:

Entrée canal 2: broche 1: entrée BF  
broche 2: blindage (masse)  
broche 3: ligne de retour pour micro dynamique à basse impédance.  
broche 4: tension BF pour micro DD 65 R  
broche 5: réglage tonalité par micro DD 65 R

Prise ㉓:

Commande à distance du Vibrato:  
broche 1: ligne d'interruption  
broche 2: blindage (masse)  
broche 3: non raccordée  
broche 4: non raccordée  
broche 5: non raccordée

### 3) Commandes de l'appareil:

#### Mise en service

L'appareil est mis sous tension au moyen de l'interrupteur ⑬, situé à gauche du panneau du commande. La mise sous tension est renseignée par l'éclairage de la lampe-témoin ⑩. Après le temps de chauffage normal des tubes (environ 1 minute) l'appareil est prêt à l'emploi.

### Raccordements:

Le raccordement des microphones ou des instruments se fait aux prises ⑯ ⑰ ㉑ ㉒. Sur les prises ⑯ & ⑰ on peut sélectionner au préalable la caractéristique sonore (micro ou instrument) au moyen du commutateur à glissière ⑱. La caractéristique choisie se lit sur le panneau.

Il faut également remarquer que lors du branchement d'un micro, celui-ci peut être aussi bien à haute qu'à basse impédance. On peut donc brancher des micros cristal ou dynamiques, sans devoir utiliser de transformateur de ligne intermédiaire.

### Réglage du volume:

Le niveau sonore pour le canal 1 (prises ⑯ & ⑰) se règle au moyen du bouton ③, et pour le canal 2 (prises ㉑ & ㉒) au moyen du bouton ⑦.

### Réglage de tonalité:

Pour le canal 1, la correction de fréquences des basses se fait par le bouton ① et celle des aiguës par le bouton ②. Pour le canal 2, la correction des basses s'opère par le bouton ⑤ et celle des aiguës par le bouton ⑥.

### Utilisation du Vibrato:

Dans l'amplificateur "REX", le Vibrato incorporé à 3 tubes fonctionne sur le canal 2 (guitare). Il est possible de régler l'amplitude ou l'intensité du vibrato au moyen du bouton ⑧, et la fréquence (vitesse) au moyen du bouton ⑨. Lorsque le Vibrato n'est pas utilisé, il se coupe en tournant simplement le bouton ⑧ à fond vers la gauche (position 0). Au cas où une commande à distance du vibrato est utilisée, elle doit être connectée à la prise ㉓.

### Utilisation avec Echo/Hall:

Lorsque les canaux 1 & 2 doivent au choix pouvoir fonctionner avec effet d'écho ou de réverbération, une chambre d'Echo/Hall séparée est indispensable. Cet appareil, p.ex. une chambre d'échos DYNACORD du type S 62a, est relié à la prise ⑮ au moyen d'un câble blindé à deux conducteurs (câble diode). A la chambre d'échos S 62a, il y a lieu **d'utiliser la prise "Instr. 1"**. Lorsque seul le canal 1 doit fonctionner avec Echo/Hall l'on tire le commutateur ⑲ vers la droite, tandis que le commutateur ⑳ sert pour le canal 2. Lorsque les deux commutateurs ⑲ & ㉑ sont tirés vers la droite, les deux canaux fonctionnent simultanément avec Echo/Hall. Le réglage de la durée et de l'intensité de l'Echo/Hall se fait à l'appareil S 62a, au moyen des commandes de réglage prévues à cet effet.

### 4) Raccordement des haut-parleurs:

Dans le coffre de l'amplificateur "REX" deux haut-parleurs à haut rendement sont incorporés. Lorsqu'on désire raccorder encore un haut-parleur supplémentaire, celui-ci est à connecter à la prise ㉔. Il y a lieu de remarquer que cette prise ㉔ est à double position. Lorsque la broche ronde de la fiche est introduite dans le trou droit de la prise, les haut-parleurs incorporés sont mis hors service et seul le haut-parleur supplémentaire fonctionne. Par contre, lorsque la broche ronde de la fiche est introduite dans le trou gauche de la prise, les deux haut-parleurs incorporés **et** le haut-parleur supplémentaire sont en service.



L'utilisation de haut-parleurs supplémentaires est à conseiller dans des locaux à acoustique défavorable. Cela permet d'obtenir dans certains cas, une meilleure répartition du son. Dans le programme DYNACORD, il existe dans ce but un choix étendu d'enceintes sonores.

### Réaction acoustique (Effet Larsen).

Lors d'une utilisation à pleine puissance, il est possible qu'une réaction acoustique se produise. Cela se manifeste par un sifflement aigu provenant d'une interaction entre micro et haut-parleur (phénomène technico-physique) lorsque le contrôle de volume est trop ouvert.

La réaction acoustique peut provenir d'un trop grand rapprochement du haut-parleur et du micro. Le placement de ceux-ci est une chose délicate et doit être fait avec grand soin. Il faut faire particulièrement attention à mettre le micro à l'abri des vibrations du haut-parleur en évitant de le placer en face ou derrière la surface de rayonnement du haut-parleur. Dans des locaux fermés à forte résonance ou peu remplis, la position du haut-parleur par rapport à celle du micro est souvent très critique et doit être repérée avec soin. Une petite rotation de quelques degrés d'un micro ou d'un haut-parleur peut parfois amener les résultats désirés. Il faut également faire attention au fait que les grandes surfaces nues réfléchissent les sons.

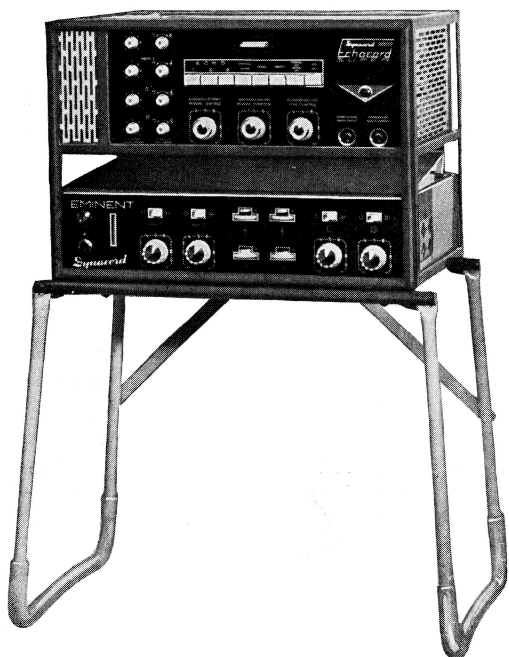
L'utilisation de micros anti-larsen, tels que par exemple les micros DYNACORD "DD 260", "DD 66", ainsi que les modèles "DD 61", "DD 65" et "DD 65/R" garantit une fidélité sonore et une faible réaction acoustique.

## KR 2

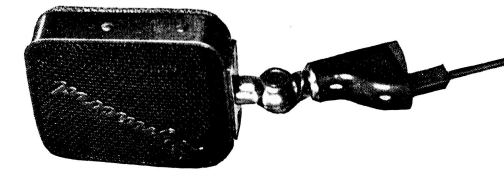
Cadre spécial destiné à recevoir les 2 appareils: la chambre d'écho "ECHO-CORD" et l'amplificateur mélangeur "EMINENT". Pieds escamotables. Câble double pour les 2 appareils. Utilisation dans les 2 positions (Pieds sortis ou escamotés).

Un ensemble idéal.

Un prospectus comportant tous les renseignements techniques désirables est à votre disposition.

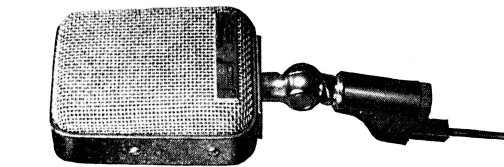


## MICROPHONES ET ACCESSOIRES



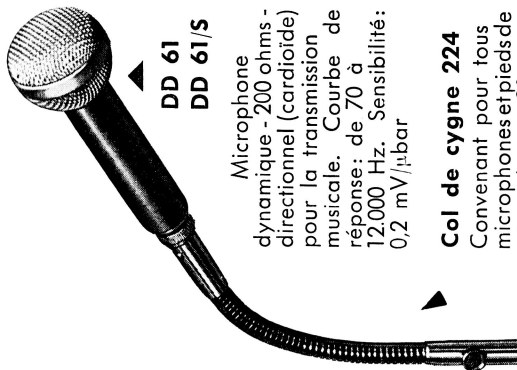
**DD 65**

Microphone dynamique - 200 ohms - directionnel (cardioïde) particulièrement peu sensible à l'effet Larsen. Spécialement étudié pour les locaux ayant une acoustique défavorable. Avec câble de 5 m. et fiche. Courbe de réponse: linéaire de 30 Hz à 10 KHz  $\pm$  3 db. Sensibilité: 0,3 mV/ $\mu$ bar  $\pm$  2 db.



**DD 65/R:**

Idem que pour le type DD 65 mais comportant en outre deux réglages à distance pour chambres d'écho DYNACORD, etc. Réglage séparé du volume du son original et du volume de l'effet d'écho ou de réverbération directement à partir du micro.



**Col de cygne 224**

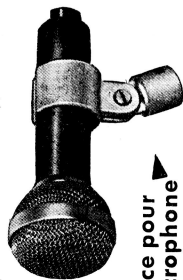
Convenant pour tous microphones et pieds de micro. Long.: 30 cm.

Microphone dynamique - 200 ohms - directionnel (cardioïde) pour la transmission musicale. Courbe de réponse: de 70 à 12.000 Hz. Sensibilité: 0,2 mV/ $\mu$ bar

**DD 61  
DD 61/S**

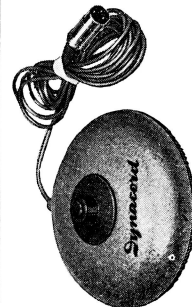


**DD 260**  
Microphone dynamique à ruban - 200 ohms - qualité studio - hypercardioïde - très peu sensible à l'effet Larsen. Courbe de réponse: de 50 à 18.000 Hz. Sensibilité: 0,08 mV/ $\mu$ bar.



**Pince pour microphone**

Type DK 61 pour fixation sur pied du micro DD 61  
Type DK 260 pour fixation sur pied du micro DD 260



**Interrupteur au pied FS 2**

Télécommande de mise en circuit et d'interruption - Pour tous les appareils. Avec câble de 5 m. et fiche.



**Pédale FR 2**

Très solide - permettant à distance la régulation progressive des amplis et instruments - Avec câble de 5 m. et fiche.

# REX

# *Dynacord*

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation: 110, 130, 220 & 240 Volts courant alternatif.  
Consommation: à vide 95 Watts, maximum 145 Watts.  
Tubes: 4 x ECC 83, ECC 81, 2 x EL 34.  
Semi-conducteurs: 4 diodes au silicium A.0260 (SSi 1.2)  
Ordonnance technique: 6 préamplis, 1 étage déphaseur et 1 étage final push-pull  
3 étages vibrato, étage d'alimentation avec diodes au silicium en pont.  
Puissance: 35 Watts continu, 40 Watts pointe.  
Distorsion: à 1 KHz et 35 Watts: 1%.  
Rapport signal/bruit: 68 dB avec réglages d'entrées fermés.  
53 dB avec réglages d'entrées ouverts (sans vibrato).  
Bande passante: 20 à 20.000 Hz.  
Correction de fréquence: Canal 1, caractéristique guitare: aiguës: 38 dB à 10 KHz  
basses: 33 dB à 50 Hz  
Canal 1, caractéristique micro: aiguës: 35 dB à 10 KHz  
basses: 40 dB à 50 Hz  
Canal 2, guitare: aiguës: 37 dB à 10 KHz  
basses: 30 dB à 50 Hz

|           |             |               |
|-----------|-------------|---------------|
| Entrées:  | Impédances: | Sensibilités: |
| Canal 1   | 50 KOhm     | 12 mV         |
| Canal 2   | 50 KOhm     | 6 mV          |
| Echo/Hall | 200 KOhm    | 1 Volt.       |

Sorties: 15 Ohm pour haut-parleur supplémentaire  
Echo/Hall: environ 30 mV sur 50 KOhm  
Fusible: 110-240 Volts: 3 Amp., 5 x 20 mm., semi-lent.  
Lampe-témoin: lampe néon 220 Volts.  
Haut-parleurs: 1 x HR 245, 1 x HR 270 avec chacun 7,5 Ohm.  
Poids: 22,5 Kg.  
Dimensions: hauteur: 520 mm., largeur: 735 mm., profondeur: 220 mm.  
Exécution: coffre recouvert de matière plastique deux tons, avec poignée de transport et logements pour câble secteur et câbles de raccordement.

**Sous réserve de modifications.**

# *Dynacord*

## ELECTRONIC UND GERÄTEBAU

L'électronique au service du musicien.



***bandecho.de***

**bandecho.de | Tim Frodermann**